

Spis treści

Przedmowa	11
O polskiej edycji <i>Katechismus der Bücherei</i> Paula Ladewiga	11
Über die polnische Ausgabe vom <i>Katechismus der Bücherei</i> von Paul Ladewig	15
About the Polish edition of <i>Katechismus der Bücherei</i> by Paul Ladewig	19
Wstęp	22
1. Paul Ladewig – życie i dzieło bibliotekarza	22
1.1. <i>Praca biblioteczna</i>	24
1.2. <i>Paul Ladewig – publikacje</i>	27
2. <i>Katechismus der Bücherei</i> Paula Ladewiga – geneza, zawartość, indeks, forma, język	30
2.1. <i>Geneza</i>	30
2.2. <i>Zawartość</i>	30
2.3. <i>Indeks</i>	32
2.4. <i>Forma, język i styl „Katechismus der Bücherei”</i>	34
2.4.1. <i>Forma</i>	34
2.4.2. <i>Język i styl</i>	34
3. Recepcja <i>Katechismus der Bücherei</i> Paula Ladewiga w Niemczech i w Polsce	38
3.1. <i>Recepcja dzieła Ladewiga w Niemczech</i>	38
3.2. <i>Recepcja dzieła Ladewiga w Polsce</i>	38
4. <i>Katechismus der Bücherei</i> Paula Ladewiga – wczoraj i dzisiaj	41
4.1. <i>„Katechismus der Bücherei” Paula Ladewiga – wczoraj</i>	41
4.2. <i>„Katechismus der Bücherei” Paula Ladewiga – dzisiaj</i>	43
5. Kruppsche Bücherhalle – Biblioteka w koncernie Kruppa pod kierownictwem Ladewiga – między teorią a praktyką	48
5.1. <i>Kruppsche Bücherhalle</i>	48
5.2. <i>Biblioteka Miejska w Essen (1902–1918)</i>	58
Oryginał i przekłady <i>Katechismus der Bücherei</i> KATECHISMUS DER BÜCHEREI	62
KATECHIZM BIBLIOTEKI	104
CATECHISM OF LIBRARY	158

Bibliografia podmiotowa	202
Bibliografia przedmiotowa	204
Spis tabel	207
Spis ilustracji	208
Streszczenie	210
Zusammenfassung	210
Summary	210

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	11
O polskiej edycji <i>Katechismus der Bücherei</i> Paula Ladewiga	11
Über die polnische Ausgabe vom <i>Katechismus der Bücherei</i> von Paul Ladewig	15
About the Polish edition of <i>Katechismus der Bücherei</i> by Paul Ladewig	19
Einführung	22
1. Paul Ladewig – Leben und Werk des Bibliothekars	22
1.1. <i>Bibliotheksarbeit</i>	24
1.2. <i>Paul Ladewig – Veröffentlichungen</i>	27
2. <i>Katechismus der Bücherei</i> Paula Ladewiga – Genese, Inhalt, Index, Form, Sprache	30
2.1. <i>Genese</i>	30
2.2. <i>Inhalt</i>	30
2.3. <i>Index</i>	32
2.4. <i>Die Form, Sprache und der Stil des „Katechismus der Bücherei“</i>	34
2.4.1. <i>Form</i>	34
2.4.2. <i>Sprache und Stil</i>	34
3. Die Rezeption des <i>Katechismus der Bücherei</i> von Paul Ladewig in Deutschland und Polen	38
3.1. <i>Die Rezeption des Ladewigs Werkes in Deutschland</i>	38
3.2. <i>Die Rezeption des Ladewigs Werkes in Polen</i>	38
4. <i>Katechismus der Bücherei</i> von Paul Ladewig – gestern und heute	41
4.1. <i>„Katechismus der Bücherei“ von Paul Ladewig – gestern</i>	41
4.2. <i>„Katechismus der Bücherei“ von Paul Ladewig – heute</i>	43
5. Kruppsche Bücherhalle – Bibliothek in der Krupp-Werke unter Ladewigs Leitung – zwischen Theorie und Praxis	48
5.1. <i>Kruppsche Bücherhalle</i>	48
5.2. <i>Die Stadtbibliothek Essen (1902–1918)</i>	58
Original und Übersetzungen des <i>Katechismus der Bücherei</i> KATECHISMUS DER BÜCHEREI	62
KATECHIZM BIBLIOTEKI	104
CATECHISM OF LIBRARY	158

Bibliographie	202
Sachliteratur	204
Tafelverzeichnis	207
Abbildungsverzeichnis	208
Streszczenie	210
Zusammenfassung	210
Summary	210

Table of contents

Foreword	11
O polskiej edycji <i>Katechismus der Bücherei</i> Paula Ladewiga	11
Über die polnische Ausgabe vom <i>Katechismus der Bücherei</i> von Paul Ladewig	15
About the Polish edition of <i>Katechismus der Bücherei</i> by Paul Ladewig	19
Preface	22
1. Paul Ladewig – Life and work of librarian	22
1.1. <i>Librarian’s work</i>	24
1.2. <i>Paul Ladewig – publications</i>	27
2. <i>Katechismus der Bücherei</i> by Paul Ladewig – genesis, contents, index, form, language	30
2.1. <i>Genesis</i>	30
2.2. <i>Content</i>	30
2.3. <i>Index</i>	32
2.4. <i>Form, language and style of „Katechismus der Bücherei”</i>	34
2.4.1. <i>Form</i>	34
2.4.2. <i>Language and style</i>	34
3. Reception of the <i>Katechismus der Bücherei</i> by Paul Ladewig in Germany and Poland	38
3.1. <i>Reception of the work of Ladewig in Germany</i>	38
3.2. <i>Reception of the work of Ladewig in Poland</i>	38
4. <i>Katechismus der Bücherei</i> by Paul Ladewig – formerly and nowadays	41
4.1. <i>„Katechismus der Bücherei” by Paul Ladewig – formerly</i>	41
4.2. <i>„Katechismus der Bücherei” by Paul Ladewig – nowadays</i>	43
5. Kruppsche Bücherhalle – Library in the Krupp Company under the Ladewig’s leadership – between theory and practice	48
5.1. <i>Kruppsche Bücherhalle</i>	48
5.2. <i>Municipal Library in Essen (1902–1918)</i>	58
Original and translations <i>Katechismus der Bücherei</i> KATECHISMUS DER BÜCHEREI	62
KATECHIZM BIBLIOTEKI	104
CATECHISM OF LIBRARY	158

Bibliography	202
Subject bibliography	204
List of tables	207
List of figures	208
Streszczenie	210
Zusammenfassung	210
Summary	210